

УДК 81.373:37

КОММУНИКАТИВНЫЕ БАРЬЕРЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ ОБЩЕНИИ: ВИДЫ И ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ

С.В. ШОЛОХОВА, А.С. ЁРХОВА

(Представлено: Е.С. ПОТРОСОВА)

Статья рассматривает межкультурное общение как сложный процесс, он включает в себя осознание культурных различий, уважение к традициям, а также способность адаптироваться к разнообразным коммуникативным контекстам. Межкультурное взаимодействие требует языковой подготовки и развития межкультурной компетентности – ключевого навыка современного человека.

В современном мире межкультурная коммуникация занимает центральное место в жизни каждого человека. Этот аспект взаимодействия становится особенно важным в условиях глобализации, когда мир становится все более взаимосвязанным. Высокие темпы миграции и развитие интернета способствуют созданию глобальной сети, где обмен информацией становится легким и доступным. В результате, межкультурная коммуникация выходит на первый план как средство взаимодействия между людьми, представляющими различные культуры и языковые группы.

Межкультурная коммуникация представляет собой не просто обмен словами, но и более глубокий процесс взаимодействия, который включает в себя понимание и принятие культурных особенностей. Это означает, что успешное общение требует не только знания иностранных языков, но и осознания контекста, в котором происходит общение. Важными аспектами здесь являются религия, традиции, ценности, убеждения и мировосприятие различных народов. Например, в разных культурах одни и те же жесты или выражения могут иметь совершенно различные значения. Понимание этих нюансов помогает избежать недопонимания и конфликтов. Кроме того, уважение к культурным различиям способствует созданию более гармоничных отношений и улучшению качества общения.

Межкультурная коммуникация формирует основу для взаимодействия в многообразном мире, где важно не только передавать информацию, но и создавать взаимопонимание. Это требует от людей открытости, готовности к обучению и уважения к различным точкам зрения. Нарастание межкультурной компетентности становится необходимым условием для успешного взаимодействия в глобализованном обществе.

Межкультурные барьеры проявляются в разнообразных формах. Языковые барьеры связаны не только с различиями в языках, но и с тем, как слова и выражения могут иметь разные значения в разных культурах [1].

Исследователи выделяют межкультурные барьеры как важный аспект, требующий внимания. Понимание этих барьеров является шагом к их преодолению. Для этого необходимо развивать межкультурную компетентность, которая включает в себя осознание и уважение культурных различий, а также готовность адаптировать свои коммуникативные стратегии в зависимости от контекста.

Важно осознавать существование межкультурных барьеров, работать над их преодолением, так как это является ключевым фактором для успешной межкультурной коммуникации. Это позволяет не только избежать конфликтов, но и создать более глубокие и значимые связи между людьми из разных культур [2]. Именно языковой барьер, связанный с различиями в языковых нормах, сленге, диалектах и недостаточном знании языка, является первым серьезным препятствием на пути к успешному общению между людьми разных национальностей и культур. Как правило, в процессе межкультурного общения коммуниканты (участники взаимодействия) обладают неодинаковым уровнем языковых знаний, что порождает три типа языковых барьеров [3].

Таблица 1. – Типы языковых барьеров

Название	Описание
1	2
Стилистический барьер	Возникает, когда существует несоответствие между формой и содержанием высказывания. Он может проявляться в различных ситуациях, например, когда лектор использует сложную терминологию для объяснения темы, которая не соответствует заявленной. Такая ситуация может привести к тому, что аудитория не поймет материал и потеряет интерес к лекции. Стилистический барьер формируется из-за недостатка адаптации речи к уровню понимания слушателей и контексту обсуждаемой темы. Если информация представлена в слишком сложной или запутанной форме, это может вызвать недопонимание и отстраненность аудитории, что подчеркивает важность выбора правильного стиля общения в зависимости от ситуации

Окончание таблицы 1

1	2
Фонетический барьер	Представляется, в межкультурной коммуникации, как затруднение, возникающее в процессе общения из-за различий в произношении, акцентах и уровне владения языком. Такие барьеры могут проявляться, когда участники разговора используют разные языки или термины, а также когда речь идет с акцентом или невнятно. Фонетический барьер часто появляется в результате различий в культурном и языковом фоне собеседников. Например, если один из участников разговора говорит с акцентом или использует специфические звуки, которые не знакомы другому, это может затруднить понимание. Важно учитывать, что фонетические отличия могут быть как естественными (например, акценты и диалекты), так и результатом недостатка практики в языке
Семантический барьер	Возникает, когда одно и то же слово имеет несколько значений, что может приводить к недопониманию между собеседниками. Этот барьер может формироваться из-за различных смысловых полей, которые существуют у людей с разным опытом и культурным фоном. Например, одно слово может восприниматься совершенно по-разному в зависимости от контекста, в котором оно употребляется. Семантический барьер может проявляться, когда участники общения используют термины, которые имеют специфическое значение в одной культуре, но совершенно иное в другой. Это может вызывать путаницу и недопонимание, особенно если собеседники не осознают различия в значении слов

Источник: составлено авторами на основе источника [3].

Каждый из барьеров межкультурной коммуникации представляет собой уникальное и многослойное препятствие, возникающее на пересечении различий в языке, ценностях, нормах поведения, восприятии времени, пространстве и даже невербальных сигналах. Эти барьеры не просто затрудняют обмен информацией – они могут порождать недопонимание, искажение смыслов, снижение доверия и даже конфликты между представителями разных культур. Понимание природы этих барьеров – будь то языковые трудности, культурные стереотипы, этноцентризм, различия в коммуникативных стилях или социальные ожидания – становится фундаментом для их осознанного преодоления. Это требует не только знаний, но и эмпатии, открытости к диалогу, готовности к адаптации и уважения к культурному многообразию. Осознанная работа над устранением этих препятствий позволяет формировать более продуктивные, устойчивые и гармоничные формы взаимодействия. В условиях глобализации и растущей межкультурной мобильности такие навыки становятся не просто желательными, а необходимыми – как в профессиональной среде, так и в повседневной жизни. Умение видеть за различиями потенциал для взаимного обогащения – ключ к построению инклюзивного, уважительного и эффективного общения между людьми, независимо от их культурного происхождения [3].

Одним из ключевых способов преодоления барьеров межкультурной коммуникации является развитие межкультурной компетентности – способности понимать, уважать и эффективно взаимодействовать с представителями других культур. Это достигается через повышение культурной осведомленности, изучение норм и ценностей других народов, а также развитие толерантности и эмпатии. Сами барьеры становятся точкой роста: они побуждают человека расширять кругозор, адаптироваться и глубже понимать культурный контекст партнеров по общению. В итоге преодоление этих трудностей способствует личностному развитию и формированию более открытого и гибкого мышления [2].

Таким образом, развитие межкультурной компетентности становится важным фактором успешной интеграции в глобализированное общество, где взаимодействие между культурами становится все более актуальным. Культурная грамотность выступает показателем личной компетентности индивида, проявляющейся в его способности общаться с иностранными партнерами и эффективно использовать свои знания в конкретных ситуациях общения. Это также включает готовность быстро переходить от общих положений к сознательно обоснованным действиям, что способствует более глубокому пониманию и успешному взаимодействию в многообразном культурном контексте.

ЛИТЕРАТУРА

1. Дряпина В.А., Замаева Г.Н. Барьеры в межкультурной коммуникации / В.А. Дряпина, Г.Н. Замаева. – 2020. – С. 180–183. – Режим доступа: https://elar.urfu.ru/bitstream/10995/86214/1/978-5-8295-0435-9_2016_044.pdf. – Дата доступа: 16.09.2025.
2. Ковальчук Р.И. Межкультурные барьеры в процессе коммуникации и пути их преодоления / Р.И. Ковальчук // Межкультурные коммуникации в современном мире. – 2014. – № 2. – С. 1–3. – Режим доступа: <https://scienceforum.ru/2012/article/2012001604>. – Дата доступа: 16.09.2025.
3. Сорокин С.И. Барьеры в межкультурной коммуникации и способы их преодоления / С.И. Сорокин // Сахалинский государственный университет. – 2024. – № 1. – Режим доступа: https://amgpgu.ru/upload/iblock/d19/sorokin_s_i.pdf. – Дата доступа: 16.08.2025.